

Steinbach

© 2021 Steinbach International GmbH
Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch



Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1,
AT-4311 Schwertberg



helpdesk.steinbach.at



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

steinbach-group.com



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile

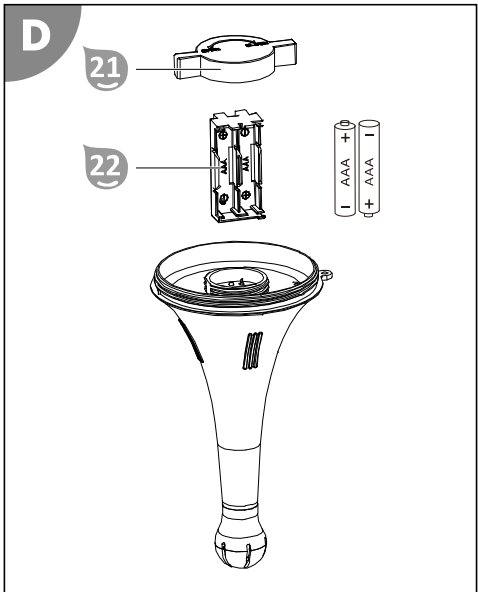
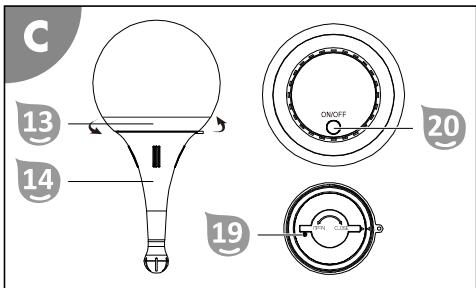
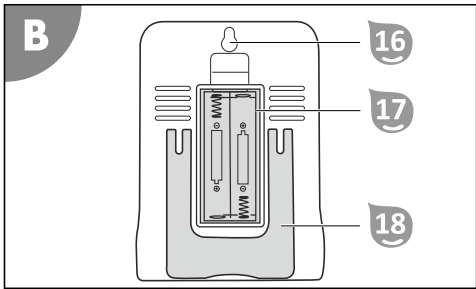
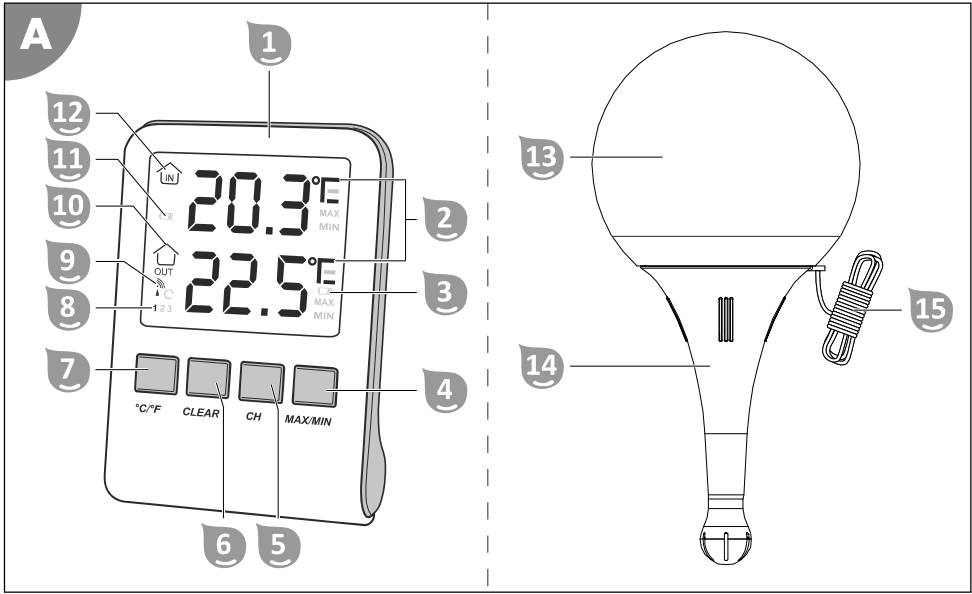
Steinbach

Bedienungsanleitung / User Manual / Mode d'emploi / Istruzioni per l'uso / Operación manual / Návod k obsluze / Használati útmutató / Navodila za uporabo / Návod na obsluhu / Instrukcija obsługi / Manual de utilizare / Uputstvo za upotrebu / Ръководство за работа / Kullanım kılavuzu

Solarleuchte mit Funkthermometer



de	Solarleuchte.....	5	en	Solar light.....	13
fr	Luminaire solaire.....	21	it	Luce solare.....	29
es	Lámpara solar.....	37	cs	Solární lampa.....	45
hu	Szólár lámpa.....	53	sl	Solarna svetilka.....	61
sk	Solárne svetlo.....	69	pl	Lampa solarna.....	77
ro	Lampă solară.....	85	hr/bs	Solarna svjetiljka.....	93
bg	Соларна лампа.....	101	tr	Güneş ışığı lambası.....	109



Rozsah dodávky/části zařízení

- 1 Vnitřní stanice
- 2 Jednotka teploty (°C/°F)
- 3 Kontrolka výměny baterie ve venkovní stanici
- 4 Tlačítko MAX/MIN
- 5 Tlačítko CH
- 6 Tlačítko CLEAR
- 7 Tlačítko °C/°F
- 8 Ukazatel kanálu
- 9 Ukazatel signálu
- 10 Ukazatel venkovní teploty
- 11 Kontrolka výměny baterie ve vnitřní stanici
- 12 Ukazatel vnitřní teploty
- 13 Solární lampa
- 14 Venkovní stanice
- 15 Upevňovací šňůrka
- 16 Přívěsek
- 17 Přihrádka na baterie
- 18 Stojan
- 19 Šroubek
- 20 Tlačítko zap/vyp
- 21 Kryt přihrádky na baterie
- 22 Posuv baterií

Obsah

Přehled	3
Rozsah dodávky/části zařízení	44
Obecně	46
Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze.....	46
Použití v souladu s určením.....	46
Vysvětlení značek	46
Bezpečnost	46
Vysvětlení pokynů.....	46
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	47
Obsluha	47
Vložení a výměna baterií.....	47
Ruční vyhledávání vysílače.....	48
Funkce maximum/minimum.....	48
Jednotka teploty.....	49
Solární lampa.....	49
Čištění	49
Skladování	49
Zjišťování poruch	50
Technické údaje	50
Prohlášení o shodě	50
Likvidace	51
Likvidace obalu.....	51
Likvidace výrobku.....	51

Obecně

Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze.



Tento návod patří k této solární lampě s bezdrátovým teploměrem (dále také „výrobek“). Obsahuje informace důležité pro zacházení s výrobkem.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržování tohoto návodu k obsluze může způsobit vážná zranění nebo poškození výrobku.

Návod k obsluze uchovejte pro další použití. Předáváte-li výrobek třetím osobám, přiložte vždy tento návod k obsluze.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen výhradně pro tvorbu světelných efektů a měření teploty vody nebo v interiérech.

Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční použití.

Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné používání je považováno za nesprávné používání a může způsobit věcné škody nebo dokonce škody na zdraví.

Výrobek není hračka.

Výrobce ani prodejce neručí na škody, které vznikly nesprávným nebo špatným používáním.

Vysvětlení značek

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Zde naleznete užitečné doplňující informace.



Výrobky označené tímto symbolem odpovídají třídě ochrany III.



Stejnoseměrné napětí

Bezpečnost

Vysvětlení pokynů

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující signální slova.

VAROVÁNÍ!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

POZOR!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek malé nebo lehké zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými materiálními škodami.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Všeobecné pokyny týkající se baterií

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění a poškození.

Při chybném používání může tekutina unikající z baterie způsobit poškození okolních konstrukčních částí a fyzické zranění.

- Nikdy nesundávejte z baterií obal, nezkratujte je a nepokoušejte se je nabít.
- Nikdy nevystavujte baterie horku, ohni nebo přímému slunečnímu záření.
- Používejte pouze baterie stejného druhu a v jednom obalu. Nikdy nemíchejte rozdílně použité baterie nebo staré s novými.
- Při vkládání do přihrádky na baterie dávejte pozor na správné směřování pólů baterie.

POZOR!

Nebezpečí poleptání!

Baterie mohou vytéct, obzvláště, pokud jsou starší. Přijdete-li do přímého styku s kyselinou z baterie, hrozí nebezpečí poleptání.

- Zabraňte kontaktu s kyselinou z baterie s kůží, očima a sliznicemi.
- Pokud jste přišli do kontaktu s kyselinou z baterie, okamžitě umyjte postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře.
- Pokud se kyselina z baterie dostane do kontaktu s očima, vyplachujte je okamžitě minimálně 10 minut studenou vodou. Co nejdříve přivolejte lékaře.
- Vytéklé baterie ihned s přihrádky na baterie odstraňte.

Obsluha

Výrobek se skládá ze 2 měřicích zařízení:

- Vnitřní stanice  (přijímač)
- Venkovní stanice  (vysílač).

Venkovní stanice je určena pro měření teploty ve vodě (např. v plaveckém bazénu, rybníku). Vnitřní stanice měří teplotu v bytě.

Vnitřní stanice ukazuje na displeji jak teplotu místa, kde je umístěna, tak také teplotu vody zaslanou venkovní stanicí rádiovým signálem.

UPOZORNĚNÍ!





Voda nebo jiné tekutiny v přihrádce na baterie mohou způsobit zkrat baterií.

- Dbejte na to, aby se do obalu nedostala voda ani jiné tekutiny.


Vložení a výměna baterií

Venkovní stanice

Baterie ve venkovní stanici  vyměňte, jakmile se na displeji zobrazí symbol baterie .

1. Solární lampu odšroubujte  z venkovní stanice  proti směru hodinových ručiček.
2. Abyste uvolnili pojistku proti přetočení, odstraňte šroubek  (viz **obr. C**).
3. Otevřete pouzdro odšroubováním krytu přihrádky na baterie  proti směru hodinových ručiček.

Pouzdro je otevřené.

4. Vytáhněte z pouzdra přihrádku na baterie  (viz **obr. D**).
5. Vyměňte staré baterie.
Při dodání je přihrádka na baterie prázdná.

- Vložte 2 nové baterie typu AAA.
Nikdy nemíchejte baterie s různým stavem nabití. Používejte výhradně baterie podle údajů v kapitole „Technické údaje“.
- Zasuňte do pouzdra přihrádku na baterie **22** až po doraz.
- Zcela našroubujte kryt přihrádky na baterie **21** na pouzdro po směru hodinových ručiček, abyste znovu mohli vložit šroubek **19** jako pojistku proti otáčení.
- Šroubek **19** znovu vložte do pouzdra (viz **obr. C**).
- Našroubujte solární lampu **18** po směru hodinových ručiček na venkovní stanici **14**.
Venkovní stanici lze nalézt na kanálu 1 vnitřní stanice.

Vnitřní stanice

Baterie ve vnitřní stanici **1** vyměňte, jakmile se na displeji zobrazí symbol baterie **11**.

- Odstraňte z přihrádky na baterie **17** víčko.
- Vyměňte staré baterie.
Při dodání je přihrádka na baterie prázdná.
- Vložte 2 nové baterie typu AAA.
Nikdy nemíchejte baterie s různým stavem nabití. Používejte výhradně baterie podle údajů v kapitole „Technické údaje“.
- Zavřete přihrádku na baterie **17** víčkem.

*Na displeji se krátce objeví zobrazovací prvky. Naměřená vnitřní teplota se zobrazí vedle ukazatele vnitřní teploty **12**. Signální ukazatel **9** bliká přibližně 3 minuty, zatímco vnitřní stanice **1** hledá signál venkovní stanice **14**. Jakmile vnitřní stanice přijme signál venkovní stanice, zobrazí se teplota naměřená venkovní stanicí **14**.*

Ruční vyhledávání vysílače

Při překročení dosahu vysílače se někdy se stane, že vnitřní stanice **1** ztratí rádiový signál venkovní stanice **14** (např. při výpadku signálu nebo po výměně baterii). Jakmile vnitřní stanice nepřijímá signál venkovní stanice, zobrazí se vedle ukazatele venkovní teploty **10** místo naměřené teploty 3 horizontální čárky („---“). Pro obnovení bezdrátového spojení může být nutné spustit ruční vyhledávání vysílače.

Aktivace ručního vyhledávání vysílače

- Položte vnitřní a venkovní stanici během vyhledávání vysílače přibližně 1,5 m od možných zdrojů rušení (elektronické přístroje a rádiová zařízení).
- Pro výběr kanálu 1 opakovaně stiskněte tlačítko CH **5**.
*Ukazatel kanálu **8** (vnitřní stanice) zobrazuje kanál 1.*
- Stiskněte a podržte tlačítko CH **5** stisknuté na dobu 3 sekund.
*Ukazatel signálu **9** bliká, zatímco vnitřní stanice **1** vyhledává rádiový signál venkovní stanice **14**.*

Teplota naměřená venkovní stanicí se objeví vedle ukazatele venkovní teploty **10**, jakmile vnitřní stanice přijme přes nastavený kanál rádiový signál.

Funkce maximum/minimum

Funkce maximum/minimum ukazuje nejvyšší a nejnižší teploty, které byly naměřeny od posledního vymazání paměti.

Zobrazení maximální a minimální teploty

- Stiskněte tlačítko MAX/MIN **4**.
*Pod jednotkou teploty (°C/°F) **2** se rozsvítí Ukazatel „MAX“. Na displeji se zobrazují naměřené maximální teploty vnitřní a venkovní stanice. Nejpozději za 10 sekund přejde ukazatel opět na aktuální měřené teploty.*
- Stiskněte tlačítko MAX/MIN **4**.

Pod jednotkou teploty (°C/°F) 2 se rozsvítí ukazatel „MIN“. Zobrazí se naměřené minimální teploty vnitřní a venkovní stanice. Nejpozději za 10 sekund přejde ukazatel opět na aktuální měřené teploty.

3. Stiskněte tlačítko MAX/MIN 4.
Zobrazí se aktuálně naměřené teploty vnitřní a venkovní stanice.

Vymazání paměti

1. Stiskněte tlačítko MAX/MIN 4.
Pod jednotkou teploty (°C/°F) 2 se rozsvítí Ukazatel „MAX“.
2. Stiskněte tlačítko CLEAR 6.
Uložené maximální teplotní hodnoty jsou vymazány.
3. Stiskněte tlačítko MAX/MIN 4.
Pod jednotkou teploty (°C/°F) 2 se rozsvítí ukazatel „MIN“.
4. Stiskněte tlačítko CLEAR 6.
Uložené minimální teplotní hodnoty jsou vymazány.

Jednotka teploty

Vnitřní stanice umožňuje zobrazení naměřených teplot vnitřní a venkovní stanice ve °C nebo ve °F.

Změna jednotky teploty

1. Stiskněte tlačítko °C/°F 7.
Jednotky teploty (°C/°F) 2 je možné přepínat mezi „°C“ a „°F“. Teploty se poté zobrazují ve zvolené jednotce.

Solární lampa

Je-li lampa zapnuta a baterie nabitá, solární lampa za tmy automaticky svítí a náhodným výběrem mění barvu světla.

Nabíjení baterie

Pro nabíjení baterie vystavte solární lampu na delší dobu působení slunečního světla.

Zapnutí a vypnutí solární lampy

1. Solární lampu odšroubujte 13 z venkovní stanice 14 proti směru hodinových ručiček.
 2. Pro zapnutí nebo vypnutí solární lampy stiskněte tlačítko zap/vyp 20.
 3. Našroubujte solární lampu 13 po směru hodinových ručiček na venkovní stanici 14.
- Pokud je solární lampa zapnuta, svítí automaticky ve tmě za podmínky dostatečně nabitých baterie.*

Čištění

Čistěte sprchu pouze běžně dostupným čističem na koupelny, čistou vodou z vodovodu a hadříkem, který nepouští chloupky. Agresivní čisticí prostředky sprchu poškozují. Sprchu osušte pomocí utěrky, která nepouští vlákna.

Skladování

1. Čistěte výrobek tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
 2. Pokud venkovní teplota trvale klesne pod +5 °C, výrobek uskladněte, aby nedošlo k jeho poškození vlivem ledu (roztržení mrazem).
- Výrobek je uskladněn.*

Zjišťování poruch

Závada	Možná příčina a řešení
Ukazatel teploty ukazuje „HH.H“.	Naměřené hodnoty se pohybují nad rozsahem měření.
Ukazatel teploty ukazuje „LL.L“.	Naměřené hodnoty se pohybují pod rozsahem měření
Ukazatel teploty ukazuje „--.“.	Není přijímán signál venkovní stanice. - viz „Ruční vyhledávání vysílače“
Ukazatel teploty ukazuje „-.-“.	Baterie venkovní stanice jsou vybité. - viz „Vložení a výměna baterií“
Ukazatel teploty ukazuje „-.-“.	Venkovní stanice je příliš daleko od vnitřní stanice. - Umístěte stanice blíže k sobě (max. 60 m)
Ukazatel teploty ukazuje „--.“.	Na vnitřní stanici je nastaven nesprávný rádiový kanál. - viz „Ruční vyhledávání vysílače“
Solární lampa za tmy nesvítí.	Solární lampa není zapnuta nebo není nabita baterie. - viz „Solární lampa“

Pokud nelze poruchu odstranit, kontaktujte zákaznický servis uvedený na poslední straně.

Technické údaje

Model:	061340
Použité materiály:	ABS
Přesnost měření:	± 1 °C (± 2 °F) od 0 °C do +50 °C
Přenosová frekvence:	433 MHz
Efektivní výkon záření ERP:	-17,22 dBm
Dosah přenosu:	max. 60 m (volný prostor)
VNITŘNÍ STANICE	
Napájení:	2 x 1,5 V --- , baterie AAA/LR03
Třída ochrany:	III
Rozsah měření:	-10 až 60 °C (14 až 140 °F)
VENKOVNÍ STANICE	
Napájení:	2 x 1,5 V --- , baterie AAA/LR03
Třída ochrany:	III
Stupeň krytí:	IPX7 (ochrana proti dočasnému ponoření)
Rozsah měření (voda):	-10 až 60 °C (14 až 140 °F)
SOLÁRNÍ LAMPA	
Typ baterie:	Ni-MH
Napájení:	1 x 1,2 V --- , 600 mAh

Prohlášení o shodě



Společnost Steinbach International GmbH prohlašuje, že typ bezdrátového zařízení solární lampa s bezdrátovým teploměrem odpovídá Směrnici 2014/53/EU.
Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
www.steinbach-group.com

Likvidace

Likvidace obalu



Obal vyhazujte vytríděný. Lepenku a kartón zlikvidujte jako starý papír, fólie předejte k recyklaci.

Likvidace výrobku

Výrobek zlikvidujte v souladu se směrnicemi a ustanoveními o elektroodpadu, které platí ve vaší zemi.



Staré přístroje nepatří do domovního odpadu!

Pokud už nebudete chtít přístroj používat, je každý spotřebitel **ze zákona povinen staré přístroje zlikvidovat vytríděné mimo domovní odpad**, např. jej odevzdat do sběrného dvora ve své obci/části města. Tím se zajistí, aby byly staré přístroje odborně zrecyklovány a zabránilo se negativnímu dopadu na životní prostředí. Proto jsou elektrické přístroje označeny výše uvedeným symbolem.



Baterie a akumulátory nepatří do odpadu z domácností!

Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky* či nikoliv, odevzdat za účelem ekologické likvidace ve sběrném dvoře vaší obce / vaší městské části nebo v obchodě. Baterie a akumulátory je nutno likvidovat odděleně od výrobku.

*označení: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium